

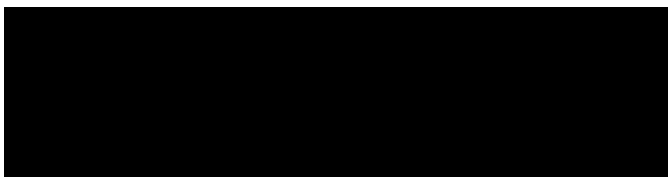
Dodatek č. 4 ke Smlouvě o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika-Polsko

(dále jen „dodatek“)

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, Praha 1, 110 15

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „poskytovatel dotace“)

na straně jedné

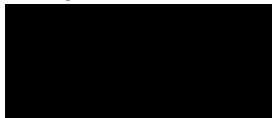
a

Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej w Opolu

se sídlem: ul. Budowlanych 1, 45-005 Opole

zastoupený/jednající: st. bryg. mgr inż. Krzysztof KĘDRYK - Opolski Komendant

Wojewódzki Państwowej Straży Pożarnej w Opolu



Neplátce DPH

(dále jen „Hlavní příjemce dotace“)

na straně druhé

uzavřely dne 8.11.2016 „Smlouvu o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika – Polsko“ (dále jen „smlouva“) v CES 5496, kterou se stanovují podmínky pro poskytnutí dotace v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko pro projekt:

**Bezpieczne pogranicze/ Bezpečné pohraničí
nr CZ.11.1.23/0.0/0.0/15_001/000006**

Dále uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany

tento dodatek původní smlouvy.

Čl. 1

Čl. 2, odst. 1 smlouvy se mění takto:

Realizace projektu musí být ukončena nejpozději do 30.06.2021.

Čl. 8, odst. 8 smlouvy se mění takto:

Příloha č. 4 Smlouvy: *Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu* se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

Příloha č. 6 Smlouvy: *Finanční plán* se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

Čl. 2

Všechna ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna ve znění Dodatku č. 1 a 2.

Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven v elektronické podobě a bude distribuován a archivován v elektronické podobě.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že Dodatek ke smlouvě bude zveřejněn v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Dodatek ke smlouvě uzavřený do 1. 7. 2017 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Dodatek ke smlouvě uzavřený 1. 7. 2017 a později nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
4. Smluvní strany prohlašují, že si text dodatku řádně před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
5. Nedílnou součástí Dodatku jsou následující přílohy:

Příloha č. 1: Změnový list ze dne 05.06.2020.

Příloha č. 2: Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu.

Příloha č. 3: Finanční plán.

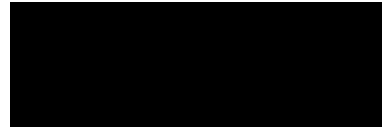


PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

V Olomouci, dne



Za věcnou a formální správnost dodatku:

Vedoucí Společného sekretariátu

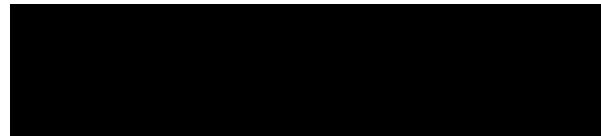
V Praze, dne



Za poskytovatele dotace:

Ředitel odboru Evropské územní spolupráce
Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

V....., dne.....



Za Hlavního příjemce dotace:

(statutární zástupce, funkce)



Změnový list pro projekty realizované v rámci Interreg V-A CZ-PL

Karta zmiany dla projektów realizowanych w ramach Interreg V-A CZ-PL

Data przyjęcia wniosku o zmianę WS (wypełnia WS): / Datum přijetí žádosti o změnu JS (vyplňuje JS): 05.06.2020	
1. Dane identyfikacyjne projektu / Identifikační údaje projektu	
Nr projektu / Č. projektu:	CZ.11.1.23/0.0/0.0/15_001/0000006
Tytuł projektu / Název projektu:	Bezpečné pohraničí / Bezpieczne pogranicze
Partner wiodący / Vedoucí partner:	Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej w Opolu
Partner, którego dotyczy zmiana / Partner, kterého se změna týká:	Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej w Opolu Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej w Katowicach Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu Hasičský záchranný sbor Libereckého kraje Hasičský záchranný sbor Pardubického kraje Hasičský záchranný sbor Královéhradeckého kraje Hasičský záchranný sbor Olomouckého kraje Hasičský záchranný sbor Moravskoslezského kraje
Numer zmiany / Číslo změny:	28
Czy wydano Decyzję o finansowaniu / podpisano Umowę? / Bylo wydáno Rozhodnutí o financování / podepsána Smlouva?	Tak / Ano - Nie / Ne
Data podpisania Umowy / wydania Decyzji (jeśli dotyczy) / Datum podpisu Smlouvy / vydání Rozhodnutí (bylo-li podepsáno):	8. 11. 2016
Zmiana ex-post? / Změna ex-post?	Tak / Ano - Nie / Ne
2. Zakres i uzasadnienie zmiany / Rozsah a zdůvodnění změny	
2.1. Prosimy opisać zakres planowanej zmiany / Popište rozsah plánované změny:	
Podstatná změna – prodloužení realizace projektu/wydłużenie terminu realizacji projektu Podstatná změna – přidání monitorovacího období/ dodanie okresu monitorovania	
2.2. Prosimy napisać co jest przyczyną powstania zmiany w projekcie / Uvedte co je příčinou změny v projektu:	
<u>PRODLOUŽENÍ REALIZACE PROJEKTU</u>	
Žádáme o prodloužení realizace projektu do 30. června 2021. Partneři projektu nemohli zrealizovat některé společné aktivity projektu, jako je konference, panely expertů, nebo společná cvičení – všechny tyto aktivity byly plánované na první pololetí roku 2020.	



Současná epidemiologická situace v Evropě spojená s rizikem rozvoje COVID-19 způsobuje neschopnost plnit úkoly v projektu.

Řádné realizaci projektu brání česko-polská hranice, která je uzavřená do 15. 6. 2020, a současně zákaz realizace školení a cvičení.

Současně se změnou data realizace projektu žádáme o přidání nového monitorovacího období.

PRZEDŁUŻENIE OKRESU REALIZACJI PROJEKTU

Prosimy o przedłużenie realizacji projektu od 30 czerwca 2021.

Partnerzy projektu nie zrealizowali części wspólnych działań związanych z konferencjami, panelami ekspertów, oraz wspólnymi ćwiczeniami – wszystkie te działania zostały zaplanowane do realizacji w pierwszym półroczu 2020 r.

Panująca obecnie w Europie sytuacja epidemiologiczna związana z zagrożeniem zachorowania na COVID-19 powoduje brak możliwości realizacji zadań w projekcie.

Zamknięta granica Polsko – Czeska do 15.06.2020 oraz zakaz realizacji szkoleń i ćwiczeń uniemożliwia prawidłową realizację projektu.

Równocześnie ze zmianą terminu realizacji projektu prosimy o dodanie nowego okresu monitorowania.

2.3. Wpływ zmiany na współpracę transgraniczną projektu lub jego oddziaływanie
(prosimy opisać czy poprzez zmianę w projekcie dojdzie do zmian w jakości, intensywności czy zakresie pierwotnie planowanej współpracy pomiędzy partnerami projektu lub zmiany w oddziaływaniu projektu ze szczególnym uwzględnieniem oddziaływania po drugiej stronie granicy)

/ Vliv změny na přeshraniční spolupráci projektu nebo dopad projektu:

(popište prosím, zda na základě změny v projektu dojde ke změně kvality, intenzity či rozsahu původně plánované spolupráce mezi partnery projektu nebo dojde ke změně v dopadu projektu, s důrazem na přeshraniční dopad)

Wpływ zmiany na kryteria współpracy transgranicznej / Vliv změny na kritéria přeshraniční spolupráce:

- Pozytywny / Pozitivní
 Neutralny / Neutrální
 Negatywny / Negativní

Wpływ zmiany na oddziaływanie transgraniczne projektu / Vliv změny na přeshraniční dopad projektu:

- Pozytywny / Pozitivní
 Neutralny / Neutrální
 Negatywny / Negativní

Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:

Prodloužení realizace projektu pozitivně ovlivní úroveň přeshraniční spolupráce, bude možné pořízení nových technologií, které budou využity pro účely přeshraniční spolupráce a budou řádně prověřeny výstupy projektu pomocí spol. cvičení.

Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:

Změna bude mít pozitivní vliv na přeshraniční dopad projektu, pořízením technologií, které budou moci být využity při zásahové činnosti, se zároveň zvýší úroveň bezpečnosti v příhraničních oblastech. Realizací cvičení se zvýší schopnost vzájemné komunikace při společných intervencích.



<p>Zmiana terminu realizacji projektu nie będzie miała wpływu na kryterium współpracy transgranicznej / Změna data provádění projektu neovlivní kritérium přeshraniční spolupráce</p>	<p>Zmiana terminu realizacji projektu nie będzie miała wpływu transgraniczny wpływ projektu / Změna termínu provádění projektu neovlivní přeshraniční dopad projektu</p>
<p>2.4. Wniosek o zmianę danych w MS2014+ - części wniosku projektowego i załączników, na które ma zmiana wpływ (należy usunąć pozycje, które nie dotyczą zmiany) / Žádost o změnu údajů v MS2014+ - části projektové žádosti a přílohy, na které má změna vliv (nerelevantní odstráňte):</p>	
<p>Harmonogram Wskaźniki / Indikátory</p> <p>Přílohy / Załączniki*: Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu / Okres monitorowania projektu oraz harmonogram składania raportów monitorujących i wniosków o płatność</p> <p>Inne / Jiné</p> <p>*W przypadku zmian w załącznikach należy do Karty zmiany załączyć propozycję brzmienia nowego załącznika. / V případě změn v přílohách je nutné ke Změnovému listu přiložit navrhované znění nové přílohy.</p>	
<p>Pierwotnie / Původní*: *Prosimy wprowadzić pierwotne dane z poszczególnych pól z wniosku projektowego lub załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte prosím původní údaje z jednotlivých částí projektové žádosti či příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.</p>	<p>Nowa wartość / Opis / Nowá hodnota / Popis*: *Prosimy o wprowadzenie nowej wartości poszczególnych pól / załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte nové hodnoty jednotlivých částí / příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.</p>
<p>Příloha Rozhodnutí – Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu</p>	<p>Příloha Rozhodnutí – Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu</p>
<p>3. Stanowisko Kontrolera Partnera Wiodącego / Stanovisko kontrolora Vedoucího partnera</p>	
<p><i>Wypełnia kontroler / Vypĺňuje kontrolor</i> Kontroler krajowy – Wojewoda Opolski <u>akceptuje</u> zmianę polegającą na przedłużeniu okresu realizacji projektu do 30.06.2021 r. oraz dodaniu nowego okresu monitorowania projektu w celu realizacji wszystkich zaplanowanych przez partnerów działań związanych z realizowanym projektem, niemożliwych dotychczas do zakończenia z uwagi na ogłoszony stan epidemii w Polsce. Okres zakończenia realizacji projektu i przedstawienia dokumentacji do kontroli administracyjnej mieści się w ramach czasowych wskazanych w dokumentach programowych, gdyż zgodnie z zapisami Podręczników Wnioskodawcy i Beneficjenta „Wszystkie projekty realizowane w ramach Programu muszą zostać zakończone najpóźniej do dnia 30 września 2023 r., zaś końcowe Zestawienie dokumentów musi zostać złożone najpóźniej do dnia 30 października 2023 r.”.</p>	



4. Uzupełniająca stanowisko Kontrolera Partnera Projektu, którego zmiana dotyczy / Doplňující stanovisko kontrolora partnera projektu, kterého se změna týká:

Stanovisko polského kontrolora – Dolnosleszské vojvodství:

Mając na uwadze cel projektu i działania w nim zaplanowane, a także treść uzasadnienia do wniosku o zmianę, Krajowy Kontroler – Wojewoda Dolnośląski pozytywnie opiniuje zmianę odnoszącą się do Partnera Wiodącego - Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Opolu, polegającej na przedłużeniu okresu realizacji projektu do 30 czerwca 2021 oraz dodaniu nowego okresu monitorowania projektu.

Stanovisko polského kontrolora – Slezské vojvodství:

Kontroler Partnera Projektu – KW PSP w Katowicach – uważa zmianę polegającą na przedłużeniu okresu realizacji projektu za zasadną. W związku z pandemią COVID-19 zaistniały utrudnienia w realizacji projektów transgranicznych. Zamknięcie granic, ograniczenie zgromadzeń publicznych i konieczność zachowania odpowiedniego dystansu społecznego faktycznie mogły uniemożliwić przeprowadzenie zakładanych w I półroczu 2020 r. w projekcie działań: szkoleń, konferencji i wspólnych ćwiczeń.

Biorąc jednak pod uwagę, że planowane działania miały zostać przeprowadzone w okresie 6 miesięcy (styczeń-czerwiec 2020 r.) oraz fakt, że nałożone obostrzenia obowiązują od połowy marca i są stopniowo znoszone przedłużenie okresu realizacji projektu o 12 miesięcy, do 30.06.2021 r. jest niecelowe.

W związku z tym Kontroler Partnera Projektu pozytywnie opiniuje przedłużenie okresu trwania projektu, proponuje jednak, aby ostatecznym terminem zakończenia jego realizacji był 31.12.2020 r. Do tego czasu istnieje realna możliwość zakończenia wszystkich zaplanowanych działań.

Stanovisko českého kontrolora – Olomoucký kraj:

Kontrolor souhlasí s prodloužením realizace projektu na základě popsaného odůvodnění maximálně o jedno monitorovací období, tj. do 31.12.2020.

Požadované prodloužení realizace projektu do 30. června 2021 není dle názoru kontrolora dostatečně odůvodněno, uvádí se pouze aktivity, které byly plánované na první pololetí roku 2020 a současně příjemce uvádí, že se změnou data realizace projektu žádá o přidání nového monitorovacího období, tedy jednoho monitorovacího období.

Stanovisko českého kontrolora – Moravskoslezský kraj:

Chápeme, že k žádosti o prodloužení realizace projektu vedly objektivní příčiny, tj. uzavření hranic a omezení pohybu občanů v době koronavirové epidemie. S prodloužením projektu v této obecné rovině souhlasíme.

Nelze se však vyjádřit k době prodloužení, a to zda je 12 měsíců přiměřené k důvodům změny. Žádost o změnu neobsahuje rekapitulaci dosavadních provedených aktivit (nebo jejich částí) ani plán na provedení zatím neprovedených aktivit (nebo jejich částí). V tuto chvíli se nezmiňuje ani v tom směru, jak prodloužení o rok ovlivní rozpočty partnerů.



Harmonogram předkládání zpráv chybějící rozbor skutečné situace/rekapitulace aktivit nemůže nahradit.

Stanovisko českého kontrolora – Liberecký, Královéhradecký, Pardubický kraj:

Ze zpráv o realizaci dílčí části projektu za 7. monitorovací období vyplývá, že většina aktivit partnerů byla již zrealizována a partneři se budou pouze účastnit akcí pořádaných ostatními projektovými partnery. Tomu odpovídá i čerpání rozpočtu jednotlivými partnery.

Z výše uvedeného důvodu souhlasíme s prodloužením realizace projektu pouze do 31.12.2020, tj. o 1 monitorovací období, ve kterém partneři nemohli společně akce vykonávat.

Pokud by byl projekt prodloužen do 30.6.2021, požadujeme přidání pouze 1 monitorovacího období 1.7.2020 – 30.6.2021 a nikoliv 2 dalších období, jak je uvedeno v Harmonogramu monitorovacích období.

Typ změny / Typ změny:

~~Nieistotna – do decyzji kontrolera / Nepodstatná – na rozhodnutí kontrolera~~

~~Nieistotna – do decyzji WS / Nepodstatná – na rozhodnutí JS~~

Istotna – do decyzji IZ (wymagany Aneks do Umowy / Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí ŘO (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)

~~Istotna – do decyzji KM (wymagany Aneks do Umowy/Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí MV (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)~~

5. Stanovisko WS / Stanovisko JS

*według typu zmiany / podle typu změny

Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 26.06.2020

Js v souladu s doporučením kontrolora vedoucího partnera souhlasí s prodloužením doby realizace **do 30. 06. 2021.** / Ws zgodnie ze stanowiskiem kontrolera partnera wiodcego wyraża zgodę na przedłużenie okresu realizacji **do 30.06.2021.**

6. Stanovisko IZ / KM / Stanovisko ŘO / MV*

*według typu zmiany / podle typu změny

Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: .26.6.2020

Řídící orgán souhlasí s ohledem na aktuální epidemiologickou situaci v regionu MSK a Slezském vojvodství s prodloužením doby realizace **do 30.06.2021.** / W odniesieniu do obecnej sytuacji epidemiologicznej w regionie MSK i województwie śląskim Instytucja Zarządzająca zgadza się na przedłużenie okresu realizacji **do 30.06.2021.**

7. Decyzja dotycząca wnioskowanej zmiany / Rozhodnutí týkající se požadované změny

Zatwierdzona / Schválena

~~Odrzucona / Zamítnuta~~

~~Częściowo zatwierdzona / Částečně schválena~~

~~Zatwierdzona z warunkiem (należy sformułować warunek) / Schválena s podmínkou (je nutné uvést podmínku):~~



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

~~Wniosek o zmianę nie był administrowany z powodów uchybień formalnych (jakich) /
Žádost o změnu nebyla administrována z důvodů formálních pochybení (jakých):.....~~

Uwaga / Poznámka:

8. Protokół przekazania decyzji dotyczącej wniosku o zmianę / Protokol o předání rozhodnutí týkajícího se žádosti o změnu

Administrował w WS / V JS administroval: Karolina Jesionek

Data przekazania decyzji Beneficjentowi w MS2014+ / Datum předání rozhodnutí Příjemci v MS2014+: 26.06.2020


9. Załączniki / Přílohy

Lista / Seznam:

1. Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání zpráv

**Příloha č. 2 - Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu /
Załącznik nr 2 - Okres monitorowania projektu oraz harmonogram składania raportów monitorujących i wniosków o płatność**

Název projektu / Nazwa projektu			Bezpieczne pogranicze		
Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu			CZ.11.1.23/0.0/0.0/15_001/0000006		
Datum registrace projektu v MS2014+ / Data rejestracji projektu w MS2014+			2015-09-30		
Skutečné datum zahájení fyzické realizace projektu / Faktyczna data rozpoczęcia fizycznej realizacji projektu			2016-11-01		
Předpokládané datum ukončení fyzické realizace projektu / Przewidywana data zakończenia fizycznej realizacji projektu			2021-06-30		
Monitorovací období / Okres monitorujący			Typ souhrnné zprávy / Typ raportu zbiorczego	Termíny pro předložení dílčích monitorovacích zpráv včetně Soupisek dokladů / Termin podania Raportu częściowego włącznie Zestawień dokumentów	Termín pro předložení souhrnné zprávy se žádostí o platbu / Termin podania raportu zbiorczego razem z wnioskiem o płatność
pořadí / kolejność	počátek / początek	konec / koniec			
1.	2015-10-01	2016-12-31	první / pierwszy	2017-01-30	2017-04-30
2.	2017-01-01	2017-06-30	průběžná / bieżący	2017-07-30	2017-10-28
3.	2017-07-01	2017-12-31	průběžná / bieżący	2018-01-30	2018-04-30
4.	2018-01-01	2018-07-31	průběžná / bieżący	2018-08-30	2018-11-28
5.	2018-08-01	2019-01-31	průběžná / bieżący	2019-03-02	2019-05-31
6.	2019-02-01	2019-07-31	průběžná / bieżący	2019-08-30	2019-11-28
7.	2019-08-01	2019-12-31	průběžná / bieżący	2020-01-30	2020-04-29
8.	2020-01-01	2020-06-30	průběžná / bieżący	2020-07-30	2020-10-28
9.	2020-07-01	2020-12-31	průběžná / bieżący	2021-01-30	2021-04-30
10.	2021-01-01	2021-06-30	závěrečná / końcowy	2021-07-30	2021-10-28

	Dne / Data	Jméno a příjmení / Imię i nazwisko	Podpis / Podpis, pieczętka
Wypracoval / Sporządził			

Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu: CZ.11.1.23/0.0/0.0/15_001/0000006

Název projektu / Tytuł projektu:

Bezpečné pohraničí
Bezpieczne pogranicze

Pořadí / Kolejność	Plánované datum předložení / Termin złożenia	Plán / Plan	Závěrečná platba / Płatność końcowa
1	30. 4. 2017	0,00 euro	Ne / Nie
2	28. 10. 2017	51 533,85 euro	Ne / Nie
3	30. 4. 2018	3 106 763,70 euro	Ne / Nie
4	28. 11. 2018	3 375 576,56 euro	Ne / Nie
5	31. 5. 2019	488 078,56 euro	Ne / Nie
6	28. 11. 2019	447 793,67 euro	Ne / Nie
7	29. 4. 2020	300 000,00 euro	Ne / Nie
8	28. 10. 2020	0,00 euro	Ne / Nie
9	30. 4. 2021	66 537,30 euro	Ne / Nie
10	28. 10. 2021	100 000,00 euro	Ano / Tak